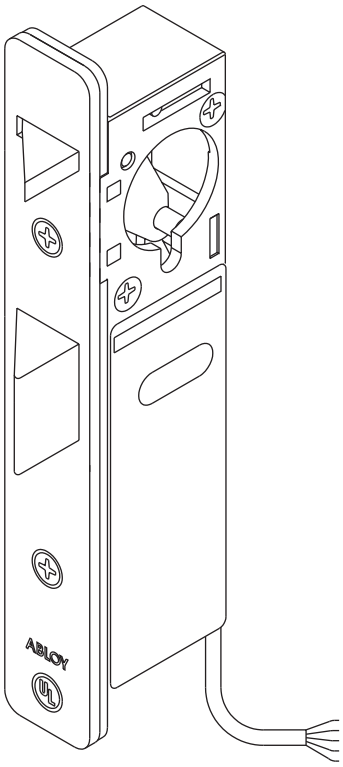
ABLOY® EL410, EL411

- Solenoid Lock

- Serrure Solénoïde

- Соленоидный замок



CE

Contents ENGLISH

WIRING DIAGRAM EL410, EL411 2
CHANGING THE OPENING DIRECTION EL410, EL411 3
CHANGING THE CAM IN ANSI ELECTRIC LOCK CASE 4
INSTALLATION / DRILLING SCHEME 5

Contenu FRANCAIS

DIAGRAMME DE FILAGE ÉLECTRIQUE EL410, EL411 2
CHANGER LA DIRECTION D'OUVERTURE EL410, EL411..... 3
CHANGER LE CAM DU BOÎTIÉ DE SERRURE
ÉLECTRIC ANSI 4
INSTALLATION / SCHÉMA DE PERÇAGE 5

Содержание РУССКИЙ

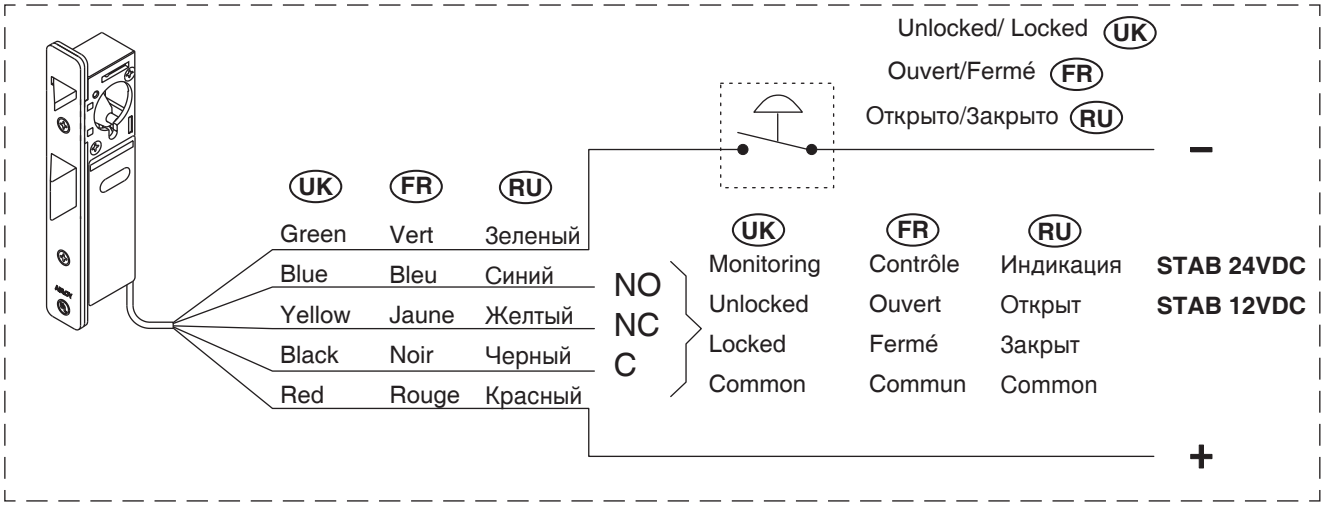
СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ 2
ИЗМЕНЕНИЕ СТОРОНЫ ОТКРЫВАНИЯ EL41 0, EL411 3
ЗАМЕНА КУЛАЧКА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО КОРПУСА
ЗАМКА СТАНДАРТА ANSI 4
УСТАНОВКА / СХЕМА ВРЕЗКИ 5

WIRING DIAGRAM (UK)

DIAGRAMME DE FILAGE ÉLECTRIQUE (FR)

СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ (RU)

EL410, EL411



(UK) Check the voltage from the side of the lock
Lock case includes protection diodes

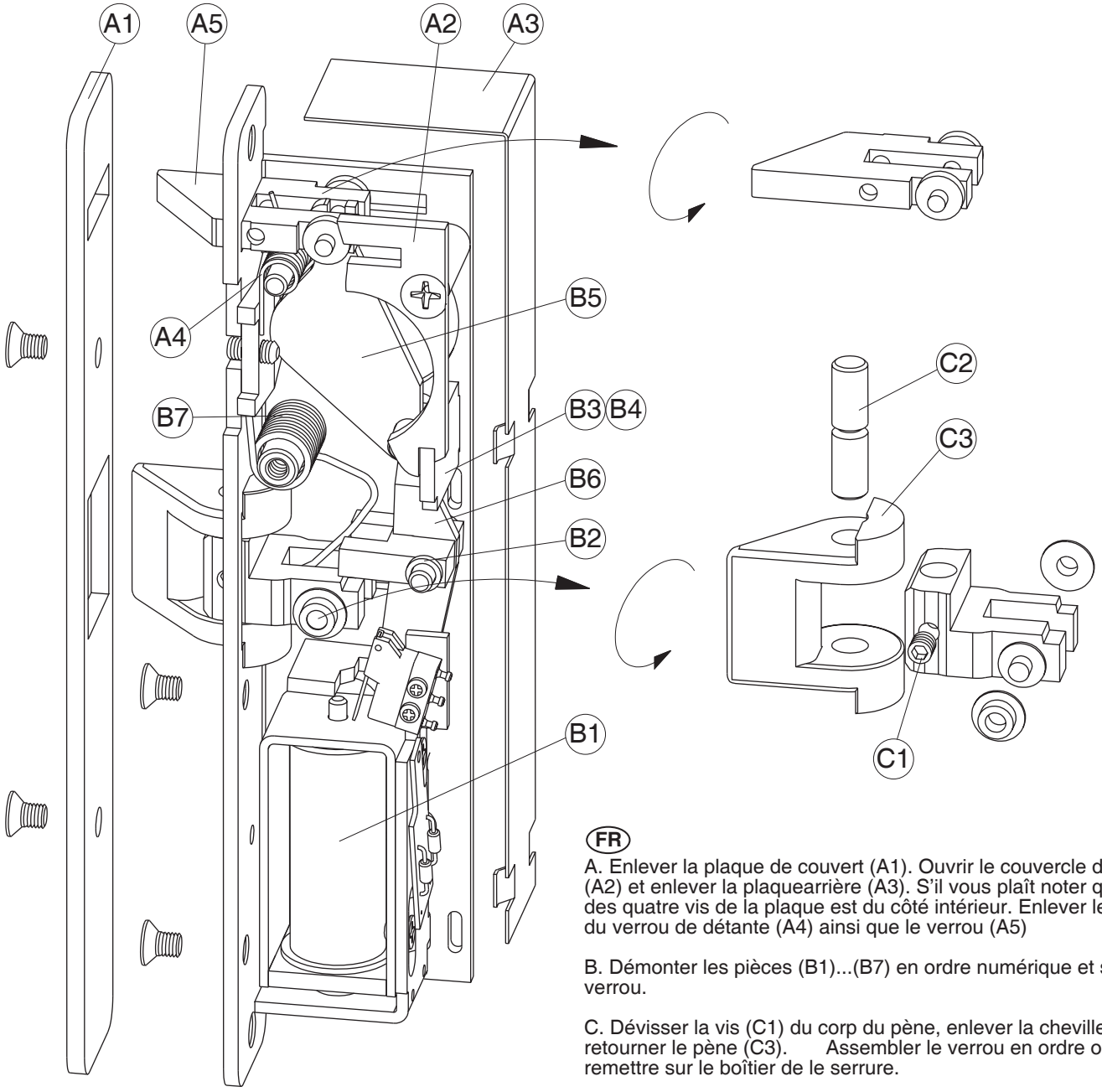
(FR) Contrôler le voltage du côté de la serrure
Le boîtier de serrure inclus diodes de protection

(RU) Проверьте напряжение на боковой части замка
Корпус замка включает защитные диоды

CHANGING THE OPENING DIRECTION EL410, EL411 (UK)

CHANGER LA DIRECTION D'OUVERTURE EL410, EL411 (FR)

ИЗМЕНЕНИЕ СТОРОНЫ ОТКРЫВАНИЯ EL410, EL411 (RU)



(UK)

A. Remove the cover plate (A1). Open the lock cover (A2) and remove the back plate (A3). Please note that two of the four lock cover fixing screws are on forend side. Remove the spring of the trigger bolt (A4) and the trigger bolt itself (A5).

B. Take away parts (B1)...(B7) in numerical order and pull the bolt out.

C. Loosen the screw (C1) from the bolt body, remove the pin of the bolt (C2) and turn the bolt (C3) around. Assemble the bolt in opposite order and insert the bolt back to the lock case.

D. Insert parts (B7)...(B1), the trigger bolt which is turned around and the spring of the trig ger bolt back to the lock case. Make sure that the wires of the solenoid will not be jammed and attach the back plate, the lock cover and the cover plate in place.

(FR)

A. Enlever la plaque de couvert (A1). Ouvrir le couvercle de serrure (A2) et enlever la plaquearrière (A3). S'il vous plaît noter que deux des quatre vis de la plaque est du côté intérieur. Enlever le ressourt du verrou de détante (A4) ainsi que le verrou (A5)

B. Démonter les pièces (B1)...(B7) en ordre numérique et sortir le verrou.

C. Dévisser la vis (C1) du corp du pène, enlever la cheville (C2) et retourner le pène (C3). Assembler le verrou en ordre opposé le remettre sur le boîtier de le serrure.

D. Remettre les pièces (B7)...(B1), le pène auxiliare qui est retourné, et le ressort du pène auxiliar sur le boîtier de la serrure. S'assurer que les fils du solenoid ne seront pas coincés et remettre en place la plaque arrière, le couvercle du verrou et la plaque de covert.

(RU)

A. Снимите планку (A1). Откройте крышку амка (A2) и снимите заднюю крышку (A3). Обратите внимание, что 2 из 4-х винтов, фиксирующих крышку замка, находятся под передней планкой. Снимите пружину язычка (A4) и сам язычок.

B. Снимите запчасти (B1)...(B7) в порядке нумерации и вытащите ригель наружу.

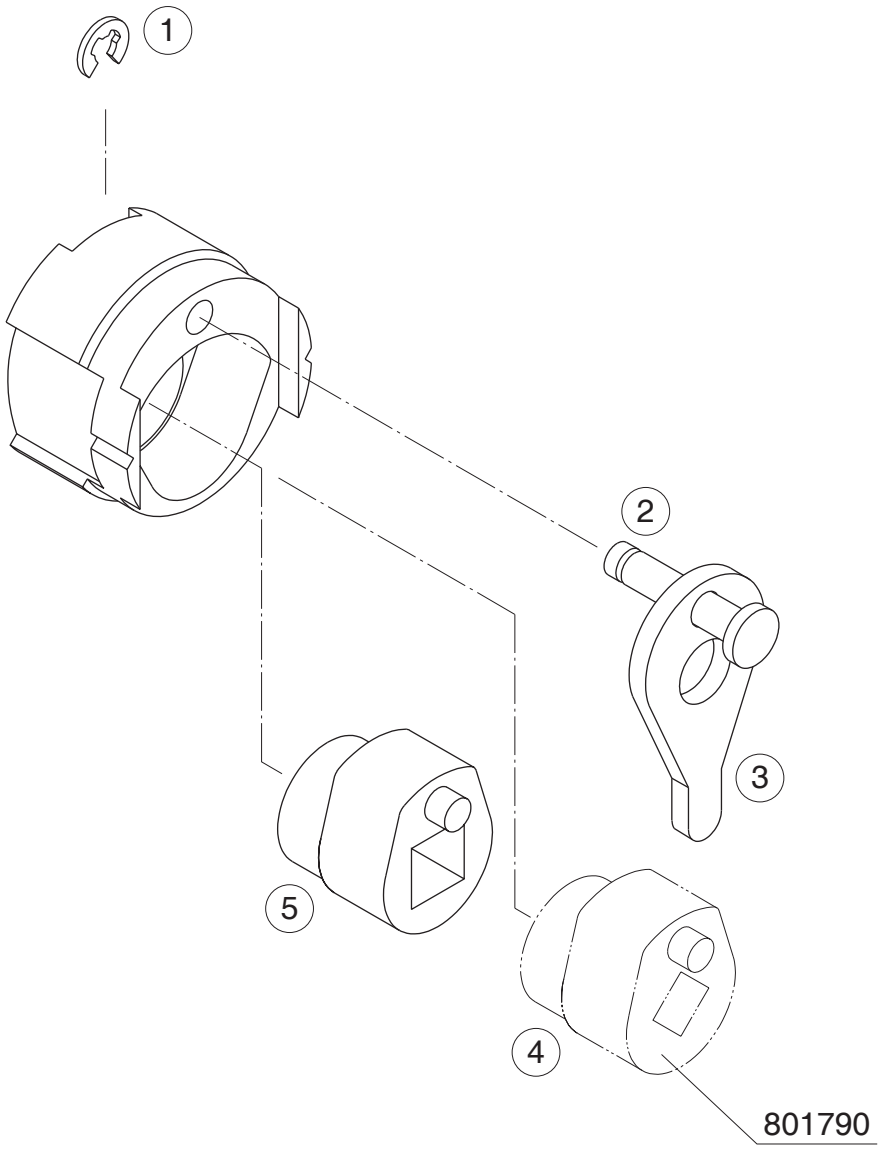
C. Ослабьте винт (C1) на корпусе ригеля, выньте штырь (C2) и поверните ригель (C3) вокруг. Соберите ригель в обратном порядке и вставьте ригель обратно в корпус замка.

Д. Установите обратно в корпус замка запчасти (B7) ... (B1), язычок, повёрнутый вокруг, и и пружину язычка. Убедитесь, что провода соленоида не зажаты и установите заднюю крышку, крышку замка и перед.планку

CHANGING THE CAM IN ANSI ELECTRIC LOCK CASE (UK)

CHANGER LE CAM DU BOÎTIÉ DE SERRURE ÉLECTRIC ANSI (FR)

ЗАМЕНА КУЛАЧКА ЗЛЕКТРИЧЕСКОГО КОРПУСА ЗАМКА (RU) СТАНДАРТА ANSI



(UK) 1. Please remove the locking ring (1).
2. Pull out the cotter pin (2) and the turning piece (3).
3. Change the original ABLOY cam (5) to the spare cam (4) and assemble the cam plug in reverse order.

(FR) 1. S'il vous plaît enlever la rondelle de fermeture (1).
2. Sorter la cheville (2) et la pièce de tournage (3).
3. Échanger le cam original ABLOY (5) pour le cam de rechange (4) et assembler le cam en ordre inverse.

(RU) 1. Снимите стопорное кольцо (1)
2. Вытащите шплинт (2) и поворотный механизм
3. Замените оригинальный кулачок Аблой (5) на запасной (4)

INSTALLATION / DRILLING SCHEME (UK)

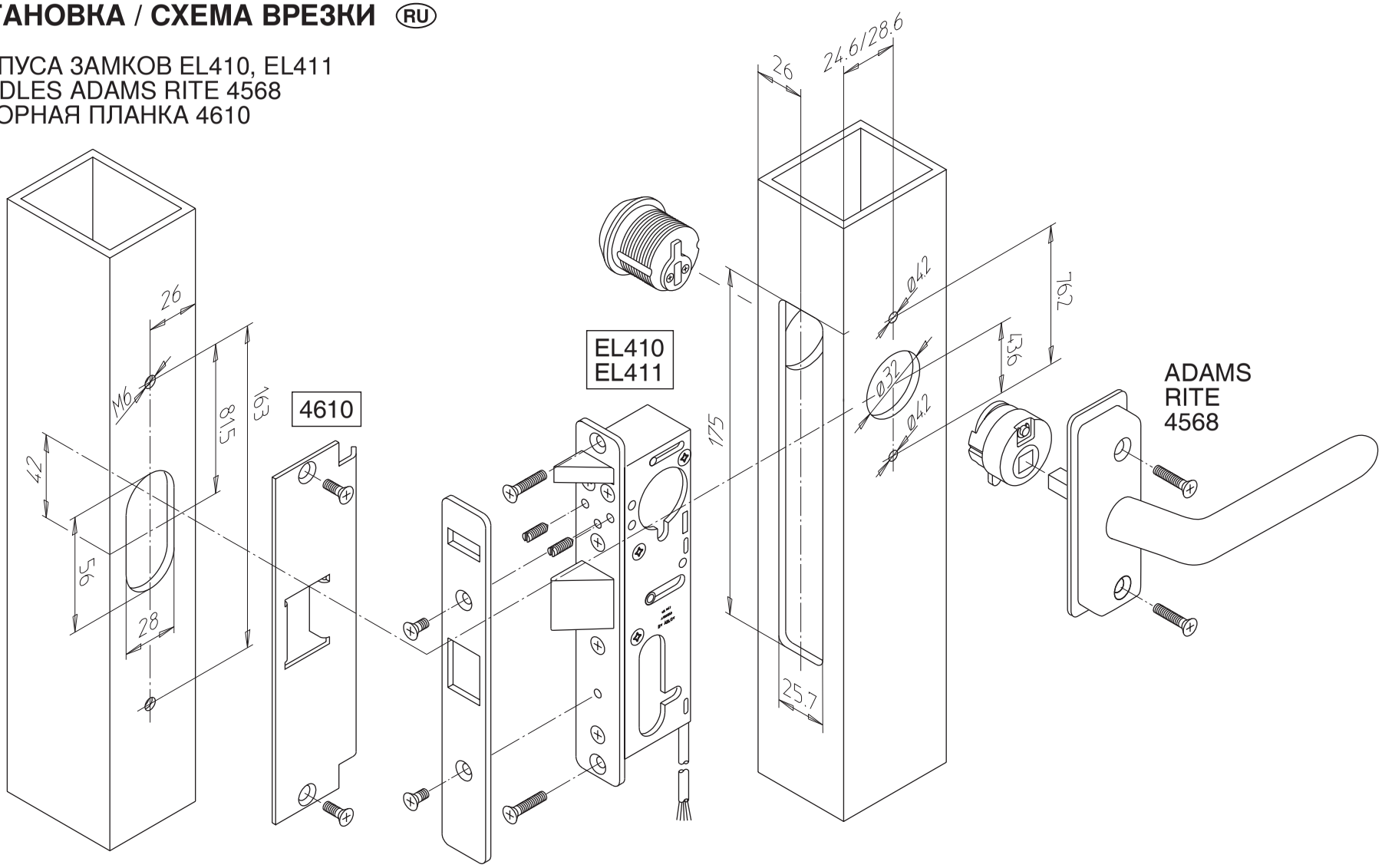
LOCK CASES EL410, EL411
HANDLES ADAMS RITE 4568
STRIKER PLATE 4610

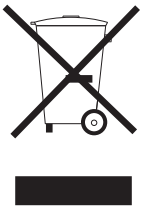
INSTALLATION / SCHÉMA DE PERÇAGE (FR)

BOÎTIERS DE SERRURES EL410, EL411
POIGNÉES ADAMS RITE 4568
PLAQUE 4610

УСТАНОВКА / СХЕМА ВРЕЗКИ (RU)

КОРПУСА ЗАМКОВ EL410, EL411
HANDLES ADAMS RITE 4568
ЗАПОРНАЯ ПЛАНКА 4610





This product contains materials, such as electronics, which require specialist recycling techniques. When the product is taken out of use, disassemble it and sort and recycle the different materials as per valid recycling instructions.

Certains matériels, comme les composants électriques, demande des techniques spéciales de recyclage.

Часть материалов, такие как электронные компоненты, требуют специальной технологии переработки. Когда изделие снято с эксплуатации, разберите его, отсортируйте и перерабатывайте различные материалы в соответствии с действующими инструкциями по их переработке.

STR/12.04.2011/InD

We reserve the right to make alterations to the products described in this leaflet.

Nous nous réservons le droit de modifier les produits décrits dans cette brochure.

Мы оставляем за собой право внесения изменений в изделие, описанное в данном буклете.

Nimike 950784 Päiväys 04/2011

ABLOY®

ISO 9001 ISO 14001 OHSAS 18001 DNV CERTIFIED ORGANISATION

An ASSA ABLOY Group brand

ASSA ABLOY

Abloy Oy is one of the leading manufactures of locks, locking systems and architectural hardware and the word´s leading developer of products in the field of electromechanical locking technology.
ASSA ABLOY is the global leader in door opening solutions, dedicated to satisfying end-user needs for security, safety and convenience.